

# ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

STIER LED-Tower-Baustrahler 360°, 6600 Lumen 72W  
904825

STIER LED-Tower-Baustrahler 360° 4000 Lumen 36W  
905413

Operating intructions (EN)  
Instrucciones de Uso (ES)  
Mode d'emploi (FR)  
Istruzioni d'uso (IT)  
Gebruiksaanwijzing (NL)  
Instrukcja obsługi (PL)  
Bruksanvisning (SV)



Version: 2022-08-22

STIER Industrial GmbH | Friedrichstraße 224 | 10969 Berlin | Germany | [info@stier.de](mailto:info@stier.de)



|    |                                |    |
|----|--------------------------------|----|
| DE | Originalbetriebsanleitung..... | 3  |
| EN | User guide.....                | 8  |
| ES | Instrucciones de uso.....      | 13 |
| FR | Mode d'emploi.....             | 18 |
| IT | Istruzioni d'uso.....          | 23 |
| NL | Gebruiksaanwijzing.....        | 28 |
| PL | Instrukcja obsługi.....        | 33 |
| SV | Bruksanvisning.....            | 38 |

# DE Originalbetriebsanleitung

STIER LED-Tower-Baustrahler 360° (904828 / 905413)

## Inhaltsverzeichnis

|     |                                                          |   |
|-----|----------------------------------------------------------|---|
| 1   | Vorwort .....                                            | 3 |
| 2   | Allgemeine Hinweise .....                                | 3 |
| 2.1 | Allgemeine Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen ..... | 3 |
| 3   | Sicherheitsanweisung .....                               | 4 |
| 3.1 | Sicherheitshinweise .....                                | 4 |
| 4   | Produktübersicht .....                                   | 5 |
| 4.1 | Technische Daten .....                                   | 5 |
| 4.2 | Lieferumfang .....                                       | 5 |
| 5   | Inbetriebnahme .....                                     | 6 |
| 5.1 | Gebrauchsanweisung .....                                 | 6 |
| 5.2 | Weitere Informationen .....                              | 6 |
| 6   | Wartung .....                                            | 6 |
| 7   | Entsorgung .....                                         | 6 |
| 8   | Rechtsvorbehalt .....                                    | 7 |

## 1 Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

## 2 Allgemeine Hinweise



**BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN:** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



**GEFÄHRLICHE ELEKTRISCHE SPANNUNG - Vorsicht!** Schalten Sie vor jedem Eingriff an der Leuchte die Stromzufuhr aus.

### 2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



**GEFAHR**

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



**ACHTUNG**

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



**VORSICHT**

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.

**HINWEIS**

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

### 3 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.

#### 3.1 Sicherheitshinweise

- Das Produkt nur innerhalb der in den „Technischen Daten“ angegebenen Betriebsbedingungen benutzen. Nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwenden!
- Prüfen Sie immer, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Hauptstromquelle übereinstimmt.
- Das Produkt nicht in der Nähe von Menschen mit Herzschrittmacher oder anderen medizinisch notwendigen Elektrogeräten benutzen.
- Die Leuchte ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten.
- Vor der Inbetriebnahme ist die Leuchte sorgfältig auf Beschädigungen zu prüfen
- Das Produkt nicht selbst reparieren, zerlegen oder modifizieren.



#### VORSICHT

- Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Das Öffnen und/oder Reparieren des Produkts kann zu Stromschlag, Produktschaden, Feuer,



#### VORSICHT

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.



#### ACHTUNG

Das Werkzeug wurde in Übereinstimmung mit den Vorschriften der EU-Maschinenrichtlinie hergestellt. Bei unsachgemäßen Reparaturen, der Verwendung von Nicht-Originalteilen und bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung erlischt die EU-Kennzeichnung.

Personenschaden und anderen Gefahren führen.

- Leuchte sollte nur von einer kompetenten Person benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden hat.
- Leuchte darf in keiner Weise verändert werden. Änderungen der Beschreibung können zum Erlöschen der Produktgarantie und der technischen Zulassungen führen.
- Das Produkt nicht in Flüssigkeiten tauchen oder mit Hochdrucksystemen reinigen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass durch das Kabel keine Stolpergefahr besteht.
- Das Produkt nur mit einem leicht feuchten, ölfreien, sauberen Tuch reinigen.
- Das Produkt nur an einem sauberen und trockenen Ort lagern.
- Bewahren Sie die das Gerät vor Regen und feuchten/nassen Bedingungen. Das Eindringen von Wasser in ein elektrisches Gerät erhöht die Wahrscheinlichkeit eines elektrischen Schocks.
- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und

## DE - Originalbetriebsanleitung

Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Das Produkt, sein Zubehör und sein Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug.

Kleinkinder nicht damit spielen lassen, da Kleinkinder sich selbst oder andere verletzen oder das Produkt beschädigen können. Das Produkt mit all seinen Teilen und Zubehöerteilen und seinem Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren.

## 4 Produktübersicht

### 4.1 Technische Daten

| STIER LED-Tower-Baustrahler 360° (904825) |        |                   |
|-------------------------------------------|--------|-------------------|
| Spannung                                  | V / Hz | AC 100-240 50/60  |
| Nennleistung                              | W      | 72                |
| Sicherheitsklasse                         |        | Klasse I          |
| Schutzgrad                                |        | IP54              |
| Ausgedehnte Höhe                          | mm     | 1875              |
| Geschlossene Höhe                         | mm     | 1775              |
| Erweiterte Breite                         | mm     | 850               |
| Erweiterte Tiefe                          | mm     | 740               |
| Lichtstrom                                | Lumen  | 6600              |
| Farbtemperatur                            | K      | 6400              |
| Lampenlichtfläche                         |        | 360°              |
| Lebensdauer der LED                       | h      | 30.000            |
| Max. Steckdosenbelastung                  | A / W  | max.16 / max.2500 |
| STIER LED-Tower-Baustrahler 360° (905413) |        |                   |
| Spannung                                  | V / Hz | AC 100-240 50/60  |
| Leistung                                  | W      | 36                |
| Sicherheitsklasse                         |        | Klasse I          |
| Schutzgrad                                |        | IP54              |
| Maße (L x B x H)                          | mm     | 750 x 820 x 1310  |
| Verpackungsabmessungen                    | mm     | 1200 x 185 x 195  |
| Lichtstrom                                | Lumen  | 4000              |
| Farbtemperatur                            | K      | 6400              |
| Lampenlichtfläche                         |        | 360°              |
| Lebensdauer der LED                       | h      | 30.000            |
| Netto-/Bruttogewicht                      | kg     | 3.8/5             |

### 4.2 Lieferumfang

Die Leuchte wird gebrauchsfertig geliefert. Vergewissern Sie sich, dass die Zubehöre entfernt und an einem sicheren Ort gelagert oder, falls benötigt, am Strahler befestigt sind.

#### Hauptkonstruktion:

- Transparente Blende für die schlagfeste Polycarbonat-Linse, blendfrei
- Eisen-Stativ
- langlebige SMD-LED
- Netzkabel und Stecker

#### Zubehör:

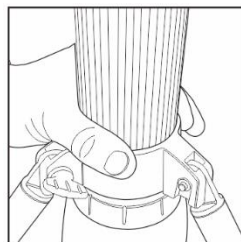
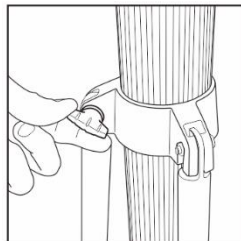
- Rundlöcher mit Gewinde, Halteklammer
- Verstellbarer Nylon-Tragegurt
- Bedienungsanleitung

## 5 Inbetriebnahme

### 5.1 Gebrauchsanweisung

Die LED-Leuchte wird mit einem abnehmbaren, verstellbaren Trageriemen geliefert. Schrauben Sie den Haltebügel des Gurtes in den Gewindeeinsatz im Lampenkopf ein. Der Trageriemen kann dann durch die Aufnahmebohrung im Clip geklippt und dann an der festen Klammer befestigt werden.

Das an der Leuchte angebrachte Stativ ist voll verstellbar und ermöglicht es, die Beine in die gewünschte Position zu bringen und zu arretieren. Um das Stativ zu verstellen, lösen Sie die Rändelschraube an der Schiebehülse und drücken Sie dann nach unten, um die Hülse nach unten zu drücken und die Stativbeine zu öffnen. Maximale Stabilität wird erreicht, wenn die Schiebehülse vollständig nach unten gedrückt ist und den Lampensockel berührt. Nach dem Gebrauch kann das Stativ durch Ziehen der Schiebehülse nach oben vollständig eingefahren und zum einfachen Transport in geschlossener Position verriegelt werden.



### 5.2 Weitere Informationen

#### Weitere Information für 904825

Die LED-Leuchte verfügt auch über eine Steckdose, die zur Verbindung mehrerer Lampen untereinander oder als bequeme Stromquelle für die Verwendung mit einem Elektrowerkzeug verwendet werden kann. Bitte beachten Sie, dass die Gesamtlast nicht höher als die folgende sein sollte: Maximale Belastung der Steckdose 2500W.

## 6 Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Wir empfehlen, dass Sie nur ein feuchtes Tuch verwenden, um das Gerät zu reinigen.
- Die Leuchte nicht in Wasser oder andere Lösungsmittel tauchen oder untertauchen.
- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, die Petroleum (Benzin, Kerosin, Öl), Farbverdünner, Terpentin, Alkohol oder Ammoniak enthalten

- Bitte beachten Sie, dass solche und ähnliche Chemikalien, die in Reinigungsmitteln verwendet werden, den Diffusor beschädigen können.



#### ACHTUNG

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Unversehrtheit des Baustrahlers. Arbeiten Sie nicht mit beschädigten Elektrowerkzeugen.

## 7 Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass ein Produkt und sein Zubehör (z. B. Ladegerät, USB-Kabel) am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Um Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden und um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern, trennen Sie diese Gegenstände von anderen Abfallarten und recyceln Sie sie verantwortungsbewusst.

### **Ordnungsgemäß entsorgen**

- Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht.
- Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist.
- Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung.
- Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.

---

## **8 Rechtsvorbehalt**

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen.

STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH

# EN User guide

STIER LED Tower Construction Spotlight 360° (904828 / 905413)

## Table of Contents

|     |                                                |    |
|-----|------------------------------------------------|----|
| 1   | Foreword .....                                 | 8  |
| 2   | General notes .....                            | 8  |
| 2.1 | General safety instructions and markings ..... | 8  |
| 3   | Safety instruction .....                       | 9  |
| 3.1 | Intended use .....                             | 9  |
| 4   | Product overview .....                         | 10 |
| 4.1 | Technical data .....                           | 10 |
| 4.2 | Scope of delivery .....                        | 10 |
| 5   | Commissioning .....                            | 11 |
| 5.1 | Instructions for use .....                     | 11 |
| 5.2 | Further information .....                      | 11 |
| 6   | Maintenance .....                              | 11 |
| 7   | Disposal .....                                 | 11 |
| 8   | Reservation of rights .....                    | 12 |

## 1 Foreword

These original operating instructions provide all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before commissioning the product and then followed. Only in this way can accidents be avoided, and the warranty be guaranteed.

## 2 General notes



**READ THE OPERATING INSTRUCTIONS:** Read the operating instructions carefully before setting up, operating, or interfering with the product.



**DANGEROUS ELECTRICAL VOLTAGE - Caution!** Switch off the power supply before any intervention.

### 2.1 General safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are indicated by the following pictograms:



**DANGER**

Indicates instructions that must be followed exactly in order to exclude danger to life and limb of persons.



**ATTENTION**

Indicates instructions that must be followed exactly to prevent material damage and/or destruction.



**CAUTION**

Indicates instructions that must be followed precisely to prevent injury to persons.

**NOTE**

Indicates technical or factual necessities that require special attention.

## 3 Safety instruction

Before operating, read this instruction manual carefully to become fully familiar with its use. Improper operation may cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions in a safe place for future use. However, the instructions in this manual do not replace any standards or additional (including non-statutory) regulations issued for safety reasons.



### CAUTION

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



### ATTENTION

The tool has been manufactured in accordance with the regulations of the EU Machinery Directive. Improper repairs, the use of non-original parts and failure to observe the safety instructions in the operating instructions will invalidate the EU marking.

### 3.1 Intended use

- Only use the product within the operating conditions specified in the "Technical data". Use only for the intended use!
- Always check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the main power source.
- Do not use the product near people with pacemakers or other medically necessary electrical equipment.
- The luminaire is not suitable for use in potentially explosive atmospheres.
- Do not work near flammable gases or liquids.
- Before commissioning, the light must be carefully checked for damage
- Do not repair, disassemble or modify the product yourself.



### CAUTION

- The light source contained in this luminaire may only be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.
- Opening and/or repairing the product may result in electric shock, product damage, fire, personal injury and other hazards.
- The luminaire should only be used by a competent person who has read and understood this manual.

- Luminaire must not be modified in any way. Changes to the description may invalidate the product warranty and technical approvals.
- Do not immerse the product in liquids or clean it with high pressure systems.
- Do not use the product if it is damaged.
- Make sure that the cable does not pose a trip hazard.
- Clean the product only with a slightly damp, oil-free, clean cloth.
- Store the product only in a clean and dry place.
- Keep the unit away from rain and damp/wet conditions. The ingress of water into an electrical appliance increases the likelihood of electric shock.
- The product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- The product, its accessories and its packaging material are not toys. Do not allow young children to play with it, as young children may injure themselves or others or damage the product. Keep the product with all its parts and accessories and its packaging material out of the reach of young children.

## 4 Product overview

### 4.1 Technical data

| STIER LED Tower Construction Spotlight 360° (904825) |        |                   |       |
|------------------------------------------------------|--------|-------------------|-------|
| Voltage                                              | V / Hz | AC 100-240        | 50/60 |
| Nominal power                                        | W      | 72                |       |
| Safety class                                         |        | Class I           |       |
| Degree of protection                                 |        | IP54              |       |
| Extensive height                                     | mm     | 1875              |       |
| Closed height                                        | mm     | 1775              |       |
| Extended width                                       | mm     | 850               |       |
| Extended depth                                       | mm     | 740               |       |
| Luminous flux                                        | Lumen  | 6600              |       |
| Colour temperature                                   | K      | 6400              |       |
| Lamp light area                                      |        | 360°              |       |
| LED service life                                     | h      | 30.000            |       |
| Max. Socket load                                     | A / W  | max.16 / max.2500 |       |
| STIER LED Tower Construction Spotlight 360° (905413) |        |                   |       |
| Voltage                                              | V / Hz | AC 100-240        | 50/60 |
| Nominal power                                        | W      | 36                |       |
| Safety class                                         |        | Class I           |       |
| Degree of protection                                 |        | IP54              |       |
| Dimensions (L x W x H)                               | mm     | 750 x 820 x 1310  |       |
| Packaging dimensions                                 | mm     | 1200 x 185 x 195  |       |
| Luminous flux                                        | Lumen  | 4000              |       |
| Colour temperature                                   | K      | 6400              |       |
| Lamp light area                                      |        | 360°              |       |
| LED service life                                     | h      | 30.000            |       |
| Net/gross weight                                     | kg     | 3.8/5             |       |

### 4.2 Scope of delivery

The fixture is delivered ready for use. Make sure that the accessories are removed and stored in a safe place or attached to the spotlight if needed.

#### Main construction:

- Transparent screen for the impact-resistant polycarbonate lens, glare-free
- Iron tripod
- Long-life SMD LED
- Mains cable and plug

#### Accessories:

- Round holes with thread, retaining clip
- Adjustable nylon carrying strap
- Operating instructions

## 5 Commissioning

### 5.1 Instructions for use

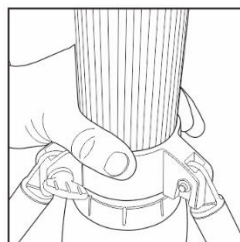
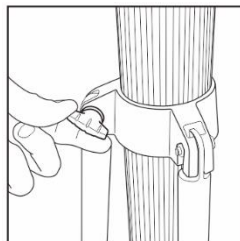
The LED lamp is supplied with a detachable, adjustable carrying strap. Screw the strap's retaining clip into the threaded insert in the lamp head. The carrying strap can then be clipped through the locating hole in the clip and then attached to the fixed clip.

The tripod attached to the lamp is fully adjustable and allows the legs to be moved to the desired position and locked in place. To adjust the tripod, loosen the knurled screw on the sliding sleeve and then press down to push the sleeve down and open the tripod legs. Maximum stability is achieved when the sliding sleeve is fully pressed down and touches the lamp base. After use, the tripod can be fully retracted by pulling the sliding sleeve upwards and locked in the closed position for easy transport.

### 5.2 Further information

#### Further information for 904825

The LED luminaire also has a socket that can be used to connect several lamps together or as a convenient power source for use with a power tool. Please note that the total load should not exceed the following: Maximum load of the socket 2500W



## 6 Maintenance

- The product is maintenance-free.
- We recommend that you only use a damp cloth to clean the unit.
- Do not immerse or submerge the fixture in water or other solvents.
- Never use solvents or cleaning agents containing petroleum (petrol, paraffin, oil), paint thinner, turpentine, alcohol or ammonia
- Please note that such and similar chemicals used in cleaning agents can damage the diffuser.



#### ATTENTION

Check the integrity of the construction spotlight before each use. Do not work with damaged power tools.

## 7 Disposal



The symbol of a crossed-out dustbin indicates that a product and its accessories (e.g. charger, USB cable) must not be disposed of with household waste at the end of their useful life. To prevent harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal and to promote the sustainable reuse of material resources, separate these items from other types of waste and recycle them responsibly.

**Correct disposal**

- Before disposing of the product, consider waste minimisation options (e.g. disposal of functioning products or repair).
- Remove batteries / accumulators and lamps / bulbs from the product before disposal if this can be done non-destructively.
- Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their vicinity. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local government.
- Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following points: Manufacturer.

---

**8 Reservation of rights**

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on devices sent in. All details known to be trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of these details is not intended to affect the validity or reputation of the trademarks or service marks.

STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided as necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ from the actual product in the representations.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH.

# ES Instrucciones de uso

STIER Foco de construcción de torres de LEDs 360° (904828 / 905413)

## Índice

|     |                                                           |    |
|-----|-----------------------------------------------------------|----|
| 1   | Prólogo .....                                             | 13 |
| 2   | Indicaciones generales .....                              | 13 |
| 2.1 | Identificación e indicaciones de seguridad generales..... | 13 |
| 3   | Instrucción de seguridad .....                            | 14 |
| 3.1 | Aviso de seguridad .....                                  | 14 |
| 4   | Resumen del producto .....                                | 15 |
| 4.1 | Datos técnicos .....                                      | 15 |
| 4.2 | Alcance de la entrega.....                                | 15 |
| 5   | Puesta en marcha.....                                     | 16 |
| 5.1 | Instrucciones de uso.....                                 | 16 |
| 5.2 | Más información.....                                      | 16 |
| 6   | Mantenimiento.....                                        | 16 |
| 7   | Eliminación.....                                          | 16 |
| 8   | Reserva legal .....                                       | 17 |

## 1 Prólogo

Estas instrucciones de servicio proporcionan todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantenimiento de todas las funciones del producto descrito. Por consiguiente, todas las instrucciones deben leerse y seguirse cuidadosamente antes de la puesta en servicio del producto. Solo de esta manera se pueden evitar los accidentes y asegurar la garantía.

## 2 Indicaciones generales



**LEA LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO:** Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, poner en marcha o realizar cualquier operación en el producto.



**TENSIÓN ELÉCTRICA PELIGROSA** - ¡Precaución! Apague la alimentación antes de cada operación.

### 2.1 Identificación e indicaciones de seguridad generales

Las indicaciones de seguridad y las explicaciones importantes se identifican mediante los siguientes pictogramas:



**PELIGRO**

Indica instrucciones que deben seguirse exactamente para descartar un riesgo para la vida y la integridad física de las personas.



**PRECAUCIÓN**

Indica instrucciones que deben cumplirse exactamente para descartar lesiones a las personas.



**ATENCIÓN**

Indica instrucciones que deben cumplirse exactamente para evitar daños materiales o destrozos.

**NOTA**

Identifica necesidades técnicas o materiales que requieren atención especial.

## 3 Instrucción de seguridad

Antes de utilizarlo, lea atentamente este manual de instrucciones para familiarizarse con su uso. Un funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Sólo la completa observancia de todas las instrucciones e informaciones de seguridad permite un uso correcto. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o incorrecto. Guarde las instrucciones de seguridad y funcionamiento en un lugar seguro para su uso futuro. No obstante, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (incluso no legales) dictados por motivos de seguridad.



### PRECAUCIÓN

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.



### ATENCIÓN

La herramienta ha sido fabricada de acuerdo con las normas de la Directiva de Máquinas de la UE. Las reparaciones inadecuadas, el uso de piezas no originales y el incumplimiento de las instrucciones de seguridad del manual de instrucciones invalidarán el marcado UE.

### 3.1 Aviso de seguridad

- Utilice el producto únicamente dentro de las condiciones de funcionamiento especificadas en los "Datos técnicos". ¡Utilizar sólo para el uso previsto!
- Compruebe siempre que la tensión indicada en la placa de características corresponde a la fuente de alimentación principal.
- No utilice el producto cerca de personas con marcapasos u otros equipos eléctricos médicamente necesarios.
- La luminaria no es adecuada para su uso en atmósferas potencialmente explosivas.
- No trabaje cerca de gases o líquidos inflamables.
- Antes de la puesta en marcha, se debe comprobar cuidadosamente que la luz no esté dañada
- No repare, desmonte o modifique el producto usted mismo.



### PRECAUCIÓN

- La fuente de luz contenida en esta luminaria sólo puede ser sustituida por el fabricante o su agente de servicio o una persona con cualificación similar.
- Abrir y/o reparar el producto puede provocar una descarga eléctrica, daños en el producto, incendios, lesiones personales y otros peligros.
- La luminaria sólo debe ser utilizada por una persona competente que haya leído y comprendido este manual.

- La luminaria no debe ser modificada de ninguna manera. Los cambios en la descripción pueden invalidar la garantía del producto y las aprobaciones técnicas.
- No sumerja el producto en líquidos ni lo limpie con sistemas de alta presión.
- No utilice el producto si está dañado.
- Asegúrese de que el cable no suponga un peligro de tropiezo.
- Limpie el producto sólo con un paño ligeramente húmedo, sin aceite y limpio.
- Almacenar el producto sólo en un lugar limpio y seco.
- Mantenga la unidad alejada de la lluvia y de la humedad. La entrada de agua en un aparato eléctrico aumenta la probabilidad de sufrir una descarga eléctrica.
- El producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- El producto, sus accesorios y su material de embalaje no son juguetes. No permita que los niños pequeños jueguen con él, ya que pueden lesionarse o dañar el producto. Mantenga el producto con todas sus piezas y accesorios y su material de embalaje fuera del alcance de los niños pequeños.

## 4 Resumen del producto

### 4.1 Datos técnicos

| STIER Foco de construcción de torres de LEDs 360° (904825) |        |                   |
|------------------------------------------------------------|--------|-------------------|
| Tensión                                                    | V / Hz | AC 100-240 50/60  |
| Potencia nominal                                           | W      | 72                |
| Clase de seguridad                                         |        | Clase I           |
| Grado de protección                                        |        | IP54              |
| Amplia altura                                              | mm     | 1875              |
| Altura cerrada                                             | mm     | 1775              |
| Anchura ampliada                                           | mm     | 850               |
| Profundidad ampliada                                       | mm     | 740               |
| Flujo luminoso                                             | Lumen  | 6600              |
| Temperatura de color                                       | K      | 6400              |
| Área de luz de la lámpara                                  |        | 360°              |
| Vida útil del LED                                          | h      | 30.000            |
| Max. Carga de la toma                                      | A / W  | máx.16 / máx.2500 |
| STIER Foco de construcción de torres de LEDs 360° (905413) |        |                   |
| Tensión                                                    | V / Hz | AC 100-240 50/60  |
| Potencia                                                   | W      | 36                |
| Clase de seguridad                                         |        | Clase I           |
| Grado de protección                                        |        | IP54              |
| Dimensiones (L x A x A)                                    | mm     | 750 x 820 x 1310  |
| Dimensiones del embalaje                                   | mm     | 1200 x 185 x 195  |
| Flujo luminoso                                             | Lumen  | 4000              |
| Temperatura de color                                       | K      | 6400              |
| Área de luz de la lámpara                                  |        | 360°              |
| Vida útil del LED                                          | h      | 30.000            |
| Peso neto/bruto                                            | kg     | 3.8/5             |

### 4.2 Alcance de la entrega

El aparato se entrega listo para su uso. Asegúrese de que los accesorios se retiran y se guardan en un lugar seguro o se fijan al foco si es necesario.

#### Construcción principal:

- Pantalla transparente para la lente de policarbonato resistente a los impactos, sin reflejos
- Trípode de hierro
- LED SMD de larga duración
- Cable de alimentación y enchufe

#### Accesorios:

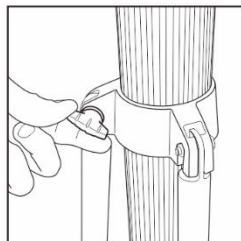
- Agujeros redondos con rosca, pinza de sujeción
- Correa de transporte de nylon ajustable
- Instrucciones de uso

## 5 Puesta en marcha

### 5.1 Instrucciones de uso

La lámpara LED se suministra con una correa de transporte desmontable y ajustable. Enrosque el clip de sujeción de la correa en el inserto roscado del foco. La correa de transporte puede engancharse a través del orificio de localización del clip y, a continuación, se fija al clip fijo.

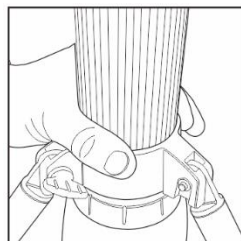
El trípode acoplado a la lámpara es totalmente ajustable y permite mover las patas a la posición deseada y bloquearlas. Para ajustar el trípode, afloje el tornillo moleteado del manguito deslizante y luego presione hacia abajo para empujar el manguito y abrir las patas del trípode. La máxima estabilidad se consigue cuando el manguito deslizante está totalmente presionado y toca la base de la lámpara. Después de su uso, el trípode puede retraerse completamente tirando del manguito deslizante hacia arriba y bloquearse en la posición cerrada para facilitar su transporte.



### 5.2 Más información

#### Más información para 904825

La luminaria LED también dispone de un enchufe que puede utilizarse para conectar varias lámparas entre sí o como una cómoda fuente de alimentación para utilizarla con una herramienta eléctrica. Tenga en cuenta que la carga total no debe superar lo siguiente: Carga máxima de la toma de corriente 2500W.



## 6 Mantenimiento

- El producto no necesita mantenimiento.
- Le recomendamos que sólo utilice un paño húmedo para limpiar la unidad.
- No sumerja el aparato en agua u otros disolventes.
- No utilice nunca disolventes o productos de limpieza que contengan petróleo (gasolina, parafina, aceite), disolvente, aguarrás, alcohol o amoníaco.

- Tenga en cuenta que estos y otros productos químicos similares utilizados en los productos de limpieza pueden dañar el difusor.



#### ATENCIÓN

Compruebe la integridad del foco de construcción antes de cada uso. No trabaje con herramientas eléctricas dañadas.

## 7 Eliminación



El símbolo de un cubo de basura tachado indica que un producto y sus accesorios (por ejemplo, el cargador o el cable USB) no deben eliminarse con la basura doméstica al final de su vida útil. Para evitar daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos y para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales, separe estos artículos de otros tipos de residuos y reciclelos de forma responsable.

### **Elimine correctamente**

- Antes de eliminar el producto, considere las opciones de minimización de residuos (por ejemplo, eliminación de productos en funcionamiento o reparación).
- Retire las pilas/acumuladores y las lámparas/bombillas del producto antes de desecharlo, si puede hacerlo de forma no destructiva.
- Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución en sus proximidades. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados pueden obtenerse en la ciudad o el gobierno local.
- Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en uno de los siguientes puntos: Fabricante.

---

## **8 Reserva legal**

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o de servicio están resaltadas en consecuencia. El uso de estos datos no pretende afectar a la validez o reputación de las marcas comerciales o de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones, supresiones o adiciones a la información o a los datos proporcionados según sea necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia pueden modificarse sin previo aviso y pueden diferir del producto real en las representaciones.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH.

# FR Mode d'emploi

STIER Spot de tour à LED 360° (904828 / 905413)

## Sommaire

|     |                                                         |    |
|-----|---------------------------------------------------------|----|
| 1   | Avant-propos.....                                       | 18 |
| 2   | Remarques générales.....                                | 18 |
| 2.1 | Consignes générales de sécurité et identifications..... | 18 |
| 3   | Consignes de sécurité.....                              | 19 |
| 3.1 | Consignes de sécurité.....                              | 19 |
| 4   | Aperçu des produits.....                                | 20 |
| 4.1 | Données techniques.....                                 | 20 |
| 4.2 | Contenu de la livraison.....                            | 20 |
| 5   | Mise en service.....                                    | 21 |
| 5.1 | Mode d'emploi.....                                      | 21 |
| 5.2 | Plus d'informations.....                                | 21 |
| 6   | Entretien.....                                          | 21 |
| 7   | Mise au rebut.....                                      | 21 |
| 8   | Réserve juridique.....                                  | 22 |

## 1 Avant-propos

Le présent mode d'emploi fournit toutes les connaissances nécessaires pour garantir une utilisation en toute sécurité et le bon fonctionnement du produit décrit. Il convient par conséquent de le lire attentivement avant d'utiliser le produit pour la première fois et d'en respecter les consignes par la suite. Cette mesure permettra d'éviter les accidents et de bénéficier du droit à la garantie.

## 2 Remarques générales



**LIRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION :** lisez attentivement les instructions d'utilisation avant d'installer, d'utiliser ou d'intervenir sur le produit.



**TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE - Attention !** Coupez l'alimentation électrique avant toute intervention.

### 2.1 Consignes générales de sécurité et identifications

Les consignes de sécurité et explications importantes sont identifiées par les pictogrammes suivants :



**DANGER**

Signale des instructions à respecter impérativement pour éviter de mettre en danger la vie de personnes.



**ATTENTION**

Signale des instructions à respecter impérativement pour éviter les dommages matériels et/ou destructions.



**PRUDENCE**

Signale des instructions à respecter impérativement pour éviter les blessures corporelles.

**NOTE**

Signale des impératifs techniques ou matériels nécessitant une attention particulière.

### 3 Consignes de sécurité

Lire attentivement ce mode d'emploi avant de l'utiliser afin de se familiariser pleinement avec son utilisation. Une utilisation incorrecte peut entraîner un danger. Seul le respect intégral de toutes les consignes de sécurité et informations permet une utilisation conforme à l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages dus à une utilisation non conforme ou erronée. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Les instructions contenues dans ce manuel ne remplacent toutefois pas les normes ou les prescriptions supplémentaires (même légales) édictées pour des raisons de sécurité.

#### 3.1 Consignes de sécurité

- Utiliser le produit uniquement dans les conditions de fonctionnement indiquées dans les "Caractéristiques techniques". N'utiliser le produit que pour l'usage auquel il est destiné !
- Vérifiez toujours que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la source d'alimentation principale.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres appareils électriques nécessaires à la médecine.
- Le luminaire ne convient pas à une utilisation dans des zones à risque d'explosion.
- Ne travaillez pas à proximité de gaz ou de liquides inflammables.
- Avant la mise en service, vérifier soigneusement que le luminaire n'est pas endommagé.
- Ne pas réparer, démonter ou modifier le produit soi-même.



#### ATTENTION

- La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire.
- L'ouverture et/ou la réparation du produit peut entraîner un choc électrique, des dommages au produit, un incendie, des dommages corporels et d'autres dangers.



#### PRUDENCE

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



#### ATTENTION

L'outil a été fabriqué en conformité avec les dispositions de la directive européenne sur les machines. Les réparations incorrectes, l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine et le non-respect des consignes de sécurité du mode d'emploi annulent le marquage UE.

- La lampe ne doit être utilisée que par une personne compétente qui a lu et compris ce mode d'emploi.
- Le luminaire ne doit pas être modifié de quelque manière que ce soit. Toute modification de la description peut entraîner l'annulation de la garantie du produit et des agréments techniques.
- Ne pas immerger le produit dans des liquides ou le nettoyer avec des systèmes à haute pression.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de risque de trébucher à cause du câble.
- Ne nettoyer le produit qu'avec un chiffon légèrement humide, propre et sans huile.
- Ne stocker le produit que dans un endroit propre et sec.
- Conservez l'appareil à l'abri de la pluie et des conditions humides/ mouillées. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente la probabilité d'un choc électrique.
- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les risques qui en résultent.

- Le produit, ses accessoires et son emballage ne sont pas des jouets. Ne pas laisser les enfants en bas âge jouer avec le produit, car ils pourraient se blesser ou blesser d'autres

personnes ou endommager le produit. Conserver le produit, toutes ses pièces, ses accessoires et son emballage hors de portée des jeunes enfants .

## 4 Aperçu des produits

### 4.1 Données techniques

| STIER Spot de tour à LED 360° (904825) |        |                   |
|----------------------------------------|--------|-------------------|
| Tension                                | V / Hz | AC 100-240 50/60  |
| Puissance nominale                     | W      | 72                |
| Classe de sécurité                     |        | Classe I          |
| Degré de protection                    |        | IP54              |
| Hauteur étendue                        | mm     | 1875              |
| Hauteur fermée                         | mm     | 1775              |
| Largeur étendue                        | mm     | 850               |
| Profondeur étendue                     | mm     | 740               |
| Flux lumineux                          | Lumen  | 6600              |
| Température de couleur                 | K      | 6400              |
| Surface d'éclairage de la lampe        |        | 360°              |
| Durée de vie de la LED                 | h      | 30.000            |
| Charge max. Charge de la prise         | A / W  | max.16 / max.2500 |
| STIER Spot de tour à LED 360° (905413) |        |                   |
| Tension                                | V / Hz | AC 100-240 50/60  |
| Puissance                              | W      | 36                |
| Classe de sécurité                     |        | Classe I          |
| Degré de protection                    |        | IP54              |
| Dimensions (L x l x H)                 | mm     | 750 x 820 x 1310  |
| Dimensions de l'emballage              | mm     | 1200 x 185 x 195  |
| Flux lumineux                          | Lumen  | 4000              |
| Température de couleur                 | K      | 6400              |
| Surface d'éclairage de la lampe        |        | 360°              |
| Durée de vie de la LED                 | h      | 30.000            |
| Poids net/brut                         | kg     | 3.8/5             |

### 4.2 Contenu de la livraison

Le luminaire est livré prêt à l'emploi. Assurez-vous que les accessoires sont retirés et stockés dans un endroit sûr ou, si nécessaire, fixés au projecteur.

#### Construction principale :

- Cache transparent pour la lentille en polycarbonate résistante aux chocs, anti-éblouissement
- Trépied en fer
- LED SMD à longue durée de vie
- Cordon d'alimentation et fiche

#### Accessoires :

- Trous ronds filetés, pince de maintien
- sangle de transport en nylon réglable
- Mode d'emploi

## 5 Mise en service

### 5.1 Mode d'emploi

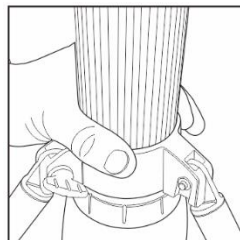
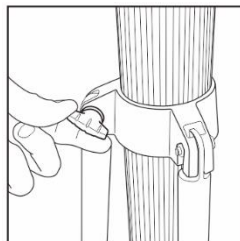
La lampe à LED est livrée avec une sangle amovible et réglable. Vissez l'étrier de retenue de la sangle dans l'insert fileté de la tête de la lampe. La lanière peut ensuite être clipsée à travers le trou de réception dans le clip, puis fixée à l'agrafe fixe.

Le trépied fixé à la lampe est entièrement réglable et permet d'amener les pieds dans la position souhaitée et de les bloquer. Pour régler le trépied, desserrer la vis moletée sur le manchon coulissant, puis appuyer vers le bas pour faire descendre le manchon et ouvrir les jambes du trépied. La stabilité maximale est atteinte lorsque le manchon coulissant est complètement abaissé et touche le culot de la lampe. Après utilisation, le trépied peut être complètement rétracté en tirant le manchon coulissant vers le haut et verrouillé en position fermée pour faciliter le transport.

### 5.2 Plus d'informations

#### Plus d'informations pour 904825

La lampe LED dispose également d'une prise de courant qui peut être utilisée pour connecter plusieurs lampes entre elles ou comme source de courant pratique pour l'utilisation avec un outil électrique. Veuillez noter que la charge totale ne doit pas être supérieure à ce qui suit : Charge maximale de la prise de courant 2500W.



## 6 Entretien

- Le produit ne nécessite aucun entretien.
- Nous vous recommandons de n'utiliser qu'un chiffon humide pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger ou plonger le luminaire dans l'eau ou dans d'autres solvants.
- N'utilisez jamais de solvants ou de produits de nettoyage contenant du pétrole (essence, kérosène, huile), du diluant pour peinture, de la térébenthine, de l'alcool ou de l'ammoniaque.
- Veuillez noter que de tels produits chimiques et des produits similaires utilisés dans les produits de nettoyage peuvent endommager le diffuseur.



#### ATTENTION

Avant chaque mise en service, vérifiez l'intégrité du projecteur de chantier. Ne travaillez pas avec des outils électriques endommagés..

## 7 Mise au rebut



Le symbole d'une poubelle barrée indique qu'un produit et ses accessoires (par exemple, un chargeur ou un câble USB) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie. Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets et pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles, séparez ces objets des autres types de déchets et recyclez-les de manière responsable.

### **Élimination correcte**

- Avant de mettre le produit au rebut, envisagez les possibilités d'éviter les déchets (par ex. vente de produits en état de marche ou réparation).
- Retirez les piles / accumulateurs et les lampes / ampoules du produit avant de les mettre au rebut, si cela est possible sans les détruire.
- Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour élimination à un point de collecte ou de reprise public proche de chez eux. Les adresses des points de collecte appropriés sont disponibles auprès de l'administration municipale ou communale.
- Les clients finaux professionnels peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des points suivants : Fabricant.

---

## **8 Réserve juridique**

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues en tant que marques ou marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces indications ne doit pas influencer la validité ou la réputation des marques ou des marques de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit de modifier, de supprimer ou de compléter les informations ou données mises à disposition si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence peuvent être modifiées sans préavis et les représentations peuvent différer du produit réel.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH.

# IT Istruzioni d'uso

STIER LED Faretto da costruzione a torre 360° (904828 / 905413)

## Indice

|     |                                                          |    |
|-----|----------------------------------------------------------|----|
| 1   | Introduzione.....                                        | 23 |
| 2   | Note generali .....                                      | 23 |
| 2.1 | Avvertenze generali per la sicurezza e contrassegni..... | 23 |
| 3   | Indicazioni di sicurezza.....                            | 24 |
| 3.1 | Avvertenze per la sicurezza.....                         | 24 |
| 4   | Panoramica del prodotto.....                             | 25 |
| 4.1 | Dati tecnici.....                                        | 25 |
| 4.2 | Ambito di consegna .....                                 | 25 |
| 5   | Messa in servizio .....                                  | 26 |
| 5.1 | Istruzioni per l'uso.....                                | 26 |
| 5.2 | Ulteriori informazioni .....                             | 26 |
| 6   | Manutenzione.....                                        | 26 |
| 7   | Smaltimento .....                                        | 26 |
| 8   | Diritti riservati.....                                   | 27 |

## 1 Introduzione

Il presente manuale di istruzioni fornisce tutte le conoscenze necessarie per utilizzare in modo sicuro il prodotto descritto e mantenerne la piena funzionalità. Di conseguenza, è necessario

leggere attentamente e rispettare tutte le istruzioni prima di impiegare il prodotto. Solo in questo modo sarà possibile evitare incidenti e conservare il diritto alla garanzia.

## 2 Note generali



**LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI:** Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di configurare e impiegare il prodotto o prima di eseguire qualsiasi intervento su di esso.



**TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA - Cautela!** Prima di ogni intervento, spegnere l'alimentazione di corrente.

### 2.1 Avvertenze generali per la sicurezza e contrassegni

Le indicazioni di sicurezza e le spiegazioni più importanti sono segnalate con i seguenti pittogrammi:



**PERICOLO**

Segnala le indicazioni da rispettare con rigore al fine di prevenire il pericolo per la vita e l'incolumità delle persone.



**ATTENZIONE**

Segnala le indicazioni da rispettare con rigore al fine di prevenire danni materiali e/o demolizioni.



**CAUTELE**

Segnala le indicazioni da rispettare con rigore al fine di prevenire lesioni personali.

**NOTA**

Segnala le necessità tecniche o materiali che richiedono particolare attenzione.

## 3 Indicazioni di sicurezza

Prima di procedere all'utilizzo, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso al fine di acquisire una completa familiarità con l'utilizzo stesso. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio o non corretto. Conservare le istruzioni di sicurezza e d'uso in un luogo sicuro per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute nel presente manuale non sostituiscono le norme o le disposizioni aggiuntive (anche non legislative) emanate per motivi di sicurezza.

### 3.1 Avvertenze per la sicurezza

- Utilizzare il prodotto solo nelle condizioni operative specificate nei "Dati tecnici". Utilizzare solo per l'uso previsto!
- Verificare sempre che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla fonte di alimentazione principale.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di persone con pacemaker o altre apparecchiature elettriche necessarie dal punto di vista medico.
- L'apparecchio non è adatto all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive.
- Non lavorare in prossimità di gas o liquidi infiammabili.
- Prima della messa in funzione, la luce deve essere controllata attentamente per verificare l'assenza di danni.
- Non riparare, smontare o modificare il prodotto da soli.



#### ATTENZIONE

- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio può essere sostituita solo dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata.
- L'apertura e/o la riparazione del prodotto possono provocare scosse elettriche, danni al prodotto, incendi, lesioni personali e altri rischi.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo da una persona competente che abbia letto e compreso il presente manuale.



#### CAUTELA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.



#### ATTENZIONE

L'utensile è stato prodotto in conformità alle norme della Direttiva Macchine dell'UE. Riparazioni improprie, l'uso di parti non originali e la mancata osservanza delle norme di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso invalidano il marchio UE.

- L'apparecchio non deve essere modificato in alcun modo. Le modifiche alla descrizione possono invalidare la garanzia del prodotto e le approvazioni tecniche.
- Non immergere il prodotto in liquidi e non pulirlo con sistemi ad alta pressione.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- Assicurarsi che il cavo non rappresenti un pericolo di inciampo.
- Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido, privo di olio e pulito.
- Conservare il prodotto solo in un luogo pulito e asciutto.
- Tenere l'unità al riparo da pioggia e umidità. L'ingresso di acqua in un apparecchio elettrico aumenta la probabilità di scosse elettriche.
- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del prodotto in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- Il prodotto, i suoi accessori e il suo materiale di imballaggio non sono giocattoli. Non lasciare che i bambini piccoli giochino con il prodotto, perché potrebbero ferirsi o danneggiare il prodotto. Tenere il prodotto, tutti i suoi componenti e accessori e il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini piccoli.

## 4 Panoramica del prodotto

### 4.1 Dati tecnici

| STIER LED Faretto da costruzione a torre 360° (904825) |        |                   |       |
|--------------------------------------------------------|--------|-------------------|-------|
| Tensione                                               | V / Hz | CA 100-240        | 50/60 |
| Potenza nominale                                       | W      | 72                |       |
| Classe di sicurezza                                    |        | Classe I          |       |
| Grado di protezione                                    |        | IP54              |       |
| Altezza estesa                                         | mm     | 1875              |       |
| Altezza di chiusura                                    | mm     | 1775              |       |
| Larghezza estesa                                       | mm     | 850               |       |
| Profondità estesa                                      | mm     | 740               |       |
| Flusso luminoso                                        | Lumen  | 6600              |       |
| Temperatura di colore                                  | K      | 6400              |       |
| Area di illuminazione della lampada                    |        | 360°              |       |
| Vita utile dei LED                                     | h      | 30.000            |       |
| Max. Carico della presa                                | A / W  | max.16 / max.2500 |       |
| STIER Faretto da costruzione a torre LED 360° (905413) |        |                   |       |
| Tensione                                               | V / Hz | CA 100-240        | 50/60 |
| Potenza                                                | W      | 36                |       |
| Classe di sicurezza                                    |        | Classe I          |       |
| Grado di protezione                                    |        | IP54              |       |
| Dimensioni (L x L x A)                                 | mm     | 750 x 820 x 1310  |       |
| Dimensioni dell'imballaggio                            | mm     | 1200 x 185 x 195  |       |
| Flusso luminoso                                        | Lumen  | 4000              |       |
| Temperatura di colore                                  | K      | 6400              |       |
| Area di illuminazione della lampada                    |        | 360°              |       |
| Vita utile dei LED                                     | h      | 30.000            |       |
| Peso netto/lordo                                       | kg     | 3.8/5             |       |

### 4.2 Ambito di consegna

L'apparecchio viene consegnato pronto per l'uso. Assicurarsi che gli accessori siano stati rimossi e conservati in un luogo sicuro o, se necessario, attaccati al faretto.

#### Costruzione principale:

- Schermo trasparente per la lente in policarbonato resistente agli urti, antiabbagliamento
- Treppiede in ferro
- LED SMD di lunga durata

- Cavo di alimentazione e spina

#### Accessori:

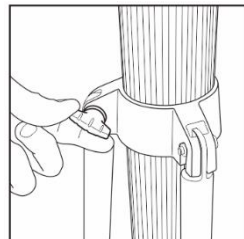
- Fori rotondi con filettatura, clip di fissaggio
- Cinghia di trasporto regolabile in nylon
- Istruzioni per l'uso

## 5 Messa in servizio

### 5.1 Istruzioni per l'uso

La lampada a LED è fornita con una cinghia di trasporto regolabile e staccabile. Avvitare la clip di fissaggio della cinghia nell'inserto filettato della testa della lampada. La cinghia di trasporto può essere agganciata attraverso il foro di posizionamento della clip e quindi fissata alla clip fissa.

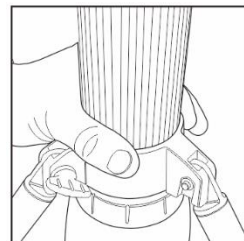
Il treppiede collegato alla lampada è completamente regolabile e consente di spostare le gambe nella posizione desiderata e di bloccarle. Per regolare il treppiede, allentare la vite zigrinata sul manicotto scorrevole, quindi premere per spingere il manicotto verso il basso e aprire le gambe del treppiede. La massima stabilità si ottiene quando il manicotto scorrevole è completamente premuto e tocca la base della lampada. Dopo l'uso, il treppiede può essere ritirato completamente tirando il manicotto scorrevole verso l'alto e bloccato in posizione chiusa per facilitarne il trasporto.



### 5.2 Ulteriori informazioni

#### Ulteriori informazioni per 904825

L'apparecchio a LED è inoltre dotato di una presa che può essere utilizzata per collegare più lampade insieme o come comoda fonte di alimentazione da utilizzare con un elettroutensile. Si noti che il carico totale non deve superare i valori seguenti: Carico massimo della presa 2500W.



## 6 Manutenzione

- Il prodotto non richiede manutenzione.
- Si consiglia di utilizzare solo un panno umido per pulire l'unità.
- Non immergere o sommergere l'apparecchio in acqua o altri solventi.
- Non utilizzare mai solventi o detersivi contenenti petrolio (benzina, paraffina, olio), diluente per vernici, trementina, alcol o ammoniacale.

- Si prega di notare che tali sostanze chimiche e altre simili utilizzate nei detersivi possono danneggiare il diffusore.



#### ATTENZIONE

Controllare l'integrità del faretto di costruzione prima di ogni utilizzo. Non lavorare con utensili elettrici danneggiati.

## 7 Smaltimento



Il simbolo di un bidone dell'immondizia barrato indica che un prodotto e i suoi accessori (es. caricabatterie, cavo USB) non possono essere smaltiti nei rifiuti domestici al termine della loro durata utile. Al fine di prevenire danni all'ambiente o preservare l'incolumità delle persone dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti e al fine di promuovere il riciclo sostenibile delle risorse materiali, separare tali oggetti dagli altri tipi di rifiuti e riciclarli responsabilmente.

### **Smaltimento conforme**

- Prima di smaltire il prodotto, considerare altre opzioni per prevenire la formazione di rifiuti (es. cessione di prodotti funzionanti o riparazione).
- Estrarre le batterie e le lampade / lampadine dal prodotto prima di smaltirlo se tale procedura è possibile senza distruggerlo.
- I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un centro di raccolta o di ritiro pubblico nelle vicinanze. Gli indirizzi dei centri di raccolta idonei sono disponibili presso l'amministrazione cittadina o comunale.
- I clienti finali industriali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso uno dei centri indicati di seguito: Produttore.

---

## **8 Diritti riservati**

STIER Industrial GmbH non risponde della perdita dei dati sui dispositivi inviati. Tutti i dati, noti come marchi o marchi per prestazione di servizi sono evidenziati in modo corrispondente. L'utilizzo di tali dati non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi o dei marchi per prestazione di servizi.

STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di procedere, all'occorrenza, a modifiche, cancellazioni o integrazioni delle informazioni o dei dati messi a disposizione. Dati tecnici, specifiche ed aspetto possono essere modificati senza preavviso e variare nelle illustrazioni dal prodotto effettivo.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH.

# NL Gebruiksaanwijzing

STIER LED toren bouwspots 360° (904828 / 905413)

## Inhoudsopgave

|     |                                                      |    |
|-----|------------------------------------------------------|----|
| 1   | Voorwoord .....                                      | 28 |
| 2   | Algemene aanwijzingen.....                           | 28 |
| 2.1 | Algemene veiligheidsinstructies en markeringen ..... | 28 |
| 3   | Veiligheidsinstructies .....                         | 29 |
| 3.1 | Veiligheidsinstructies .....                         | 29 |
| 4   | Productoverzicht.....                                | 30 |
| 4.1 | Technische gegevens.....                             | 30 |
| 4.2 | Omvang van de levering .....                         | 30 |
| 5   | Ingebruikneming .....                                | 31 |
| 5.1 | Instructies voor gebruik .....                       | 31 |
| 5.2 | Verdere informatie.....                              | 31 |
| 6   | Onderhoud.....                                       | 31 |
| 7   | Afvoer.....                                          | 31 |
| 8   | Voorbehoud van rechten .....                         | 32 |

## 1 Voorwoord

Deze gebruiksaanwijzing biedt alle noodzakelijke kennis voor het veilig hanteren en onderhouden van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies vóór ingebruikneming van het product zorgvuldig worden gelezen en vervolgens worden opgevolgd. Alleen op deze manier kunnen ongelukken worden voorkomen en kan de garantie worden gewaarborgd.

## 2 Algemene aanwijzingen



**GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN:** Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product installeert, in gebruik neemt of ingrepen eraan uitvoert.



**GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING - Voorzichtig!** Schakel de stroom uit voordat u werkzaamheden verricht.

### 2.1 Algemene veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke verklaringen worden aangegeven door de volgende pictogrammen:



**GEVAAR**

Geeft instructies aan die strikt in acht moeten worden genomen om een risico voor lichaam en leven van personen uit te sluiten.



**PAS OP**

Geeft instructies aan die strikt in acht moeten worden genomen om een verwonding van personen uit te sluiten.



**LET OP**

Geeft instructies aan die strikt in acht moeten worden genomen om materiaalbeschadigingen en/of onherstelbare schade te voorkomen.

**AANWIJZING**

Geeft technische of inhoudelijke behoeften aan die bijzondere inachtneming vereisen.

## 3 Veiligheidsinstructies

Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen het volledig in acht nemen van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en bedieningsvoorschriften zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen normen of aanvullende (ook niet wettelijk voorgeschreven) voorschriften die uit veiligheidsoverwegingen zijn uitgevaardigd.

### 3.1 Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product alleen binnen de in de "Technische gegevens" aangegeven bedrijfsomstandigheden. Alleen gebruiken voor het bedoelde gebruik!
- Controleer altijd of de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de hoofdvoedingsbron.
- Gebruik het product niet in de buurt van mensen met pacemakers of andere medisch noodzakelijke elektrische apparatuur.
- De armatuur is niet geschikt voor gebruik in potentieel explosieve atmosferen.
- Werk niet in de buurt van ontvlambare gassen of vloeistoffen.
- Vóór de ingebruikneming moet de lamp zorgvuldig worden gecontroleerd op beschadigingen
- Repareer, demonteer of modificeer het product niet zelf.



**LET OP**

- De lichtbron in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn serviceagent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
- Openen en/of repareren van het product kan leiden tot elektrische schokken, productschade, brand, persoonlijk letsel en andere gevaren.



**PAS OP**

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.



**LET OP**

Het gereedschap is vervaardigd in overeenstemming met de voorschriften van de EU-machinerichtlijn. Ondeskundige reparaties, het gebruik van niet-originele onderdelen en het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing maken de EU-markering ongeldig.

- De armatuur mag alleen worden gebruikt door een bevoegd persoon die deze handleiding heeft gelezen en begrepen.
- De armatuur mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Wijzigingen in de beschrijving kunnen de productgarantie en technische goedkeuringen ongeldig maken.
- Dompel het product niet onder in vloeistoffen en reinig het niet met hogedruksystemen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Zorg ervoor dat de kabel geen struikelgevaar oplevert.
- Reinig het product alleen met een licht vochtige, olievrije, schone doek.
- Bewaar het product uitsluitend op een schone en droge plaats.
- Houd het toestel uit de buurt van regen en vochtige/natte omstandigheden. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt de kans op een elektrische schok.
- Het product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en de gevaren ervan begrijpen.

- Het product, de accessoires en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed. Laat jonge kinderen er niet mee spelen, want zij kunnen zichzelf of anderen verwonden of

het product beschadigen. Houd het product met al zijn onderdelen en toebehoren en het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van jonge kinderen.

## 4 Productoverzicht

### 4.1 Technische gegevens

| STIER LED toren bouwspots 360° (904825) |        |                   |
|-----------------------------------------|--------|-------------------|
| Spanning                                | V / Hz | AC 100-240 50/60  |
| Nominaal vermogen                       | W      | 72                |
| Veiligheidsklasse                       |        | Klasse I          |
| Mate van bescherming                    |        | IP54              |
| Uitgebreide hoogte                      | mm     | 1875              |
| Gesloten hoogte                         | mm     | 1775              |
| Uitgebreide breedte                     | mm     | 850               |
| Uitgebreide diepte                      | mm     | 740               |
| Lichtstroom                             | Lumen  | 6600              |
| Kleurtemperatuur                        | K      | 6400              |
| Lamp licht gebied                       |        | 360°              |
| Levensduur LED                          | h      | 30.000            |
| Max. Socketbelasting                    | A / W  | max.16 / max.2500 |
| STIER LED toren bouwspots 360° (905413) |        |                   |
| Spanning                                | V / Hz | AC 100-240 50/60  |
| Vermogen                                | W      | 36                |
| Veiligheidsklasse                       |        | Klasse I          |
| Mate van bescherming                    |        | IP54              |
| Afmetingen (L x B x H)                  | mm     | 750 x 820 x 1310  |
| Afmetingen van de verpakking            | mm     | 1200 x 185 x 195  |
| Lichtstroom                             | Lumen  | 4000              |
| Kleurtemperatuur                        | K      | 6400              |
| Lamp licht gebied                       |        | 360°              |
| Levensduur LED                          | h      | 30.000            |
| Netto/bruto gewicht                     | kg     | 3,8/5             |

### 4.2 Omvang van de levering

De armatuur wordt gebruiksklaar afgeleverd. Zorg ervoor dat de accessoires worden verwijderd en op een veilige plaats worden opgeborgen of indien nodig aan de schijnwerper worden bevestigd.

#### Hoofdconstructie:

- Transparant scherm voor de slagvaste polycarbonaat lens, niet-verblindend
- IJzer statief
- SMD-LED met lange levensduur
- Netsnoer en stekker

#### Accessoires:

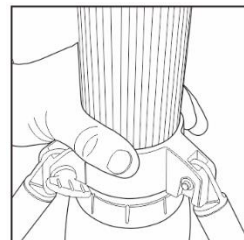
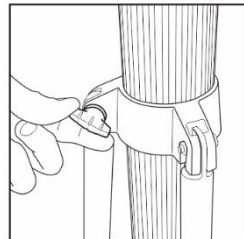
- Ronde gaten met schroefdraad, borgclip
- Verstelbare nylon draagriem
- Gebruiksaanwijzing

## 5 Ingebruikneming

### 5.1 Instructies voor gebruik

De LED-lamp wordt geleverd met een afneembare, verstelbare draagriem. Schroef de bevestigingsclip van de band in het schroefdraadgedeelte in de lampkop. De draagriem kan dan door het bevestigingsgat in de clip worden geklemd en vervolgens aan de vaste clip worden bevestigd.

Het aan de lamp bevestigde statief is volledig verstelbaar en maakt het mogelijk de poten in de gewenste stand te zetten en vast te zetten. Om het statief te verstellen, draait u de gekartelde schroef op de schuifhuls los en drukt u vervolgens op de huls om deze omlaag te duwen en de statiefpoten te openen. Maximale stabiliteit wordt bereikt wanneer de schuifbus volledig is ingedrukt en de lampvoet raakt. Na gebruik kan het statief volledig worden ingeschoven door de schuifhuls omhoog te trekken en in de gesloten stand te vergrendelen voor gemakkelijk transport.



### 5.2 Verdere informatie

#### Nadere informatie voor 904825

De LED-armatuur heeft ook een fitting die kan worden gebruikt om meerdere lampen op elkaar aan te sluiten of als handige stroombron voor gebruik met een elektrisch gereedschap. De totale belasting mag het volgende niet overschrijden: Maximale belasting van de contactdoos 2500W.

## 6 Onderhoud

- Het product is onderhoudsvrij.
- Wij raden u aan alleen een vochtige doek te gebruiken om het toestel schoon te maken.
- Dompel de armatuur niet onder in water of andere oplosmiddelen.
- Gebruik nooit oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die petroleum (benzine, paraffine, olie), verfverdunder, terpentijn, alcohol of ammoniak bevatten

- Houd er rekening mee dat dergelijke en soortgelijke chemicaliën die in reinigingsmiddelen worden gebruikt, de diffuser kunnen beschadigen.



#### ATTENTIE

Controleer voor elk gebruik de integriteit van de bouwspot. Werk niet met beschadigd elektrisch gereedschap.

## 7 Afvoer



Het symbool van een doorgestreepte minicontainer geeft aan dat een product en zijn accessoires (bijv. lader, USB-kabel) aan het einde van zijn levensduur niet met het huisvuil mogen worden weggegooid. Om schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen, moet u deze producten scheiden van andere soorten afval en ze op verantwoorde wijze recycleren.

### **Correct verwijderen**

- Overweeg, voordat u het product verwijdert, opties voor afvalpreventie (bijv. verkoop van functionele producten of reparatie).
- Verwijder batterijen / accu's en lampen / lichtbronnen uit het product voordat u het weggooit als dit mogelijk is zonder het te vernietigen.
- Particuliere eindklanten kunnen het product ter verwijdering inleveren bij een openbaar inzamel- of inleverpunt bij hen in de buurt. Adressen van geschikte inzamelpunten kunt u opvragen op het gemeentehuis of bij de lokale overheid.
- Commerciële eindklanten kunnen het product ter verwijdering inleveren op een van de volgende locaties: Fabrikant

---

## **8 Voorbehoud van rechten**

STIER Industrial GmbH is niet verantwoordelijk voor het verlies van gegevens op ingeleverde apparaten. Alle aanduidingen waarvan bekend is dat het handelsmerken of servicemerken zijn, zijn dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze aanduidingen is niet bedoeld om de geldigheid of de reputatie van de handelsmerken of servicemerken aan te tasten.

STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen in de verstrekte informatie of gegevens aan te brengen. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de afbeeldingen afwijken van het werkelijke product.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH

# PL Instrukcja obsługi

STIER Wieża LED reflektor budowlany 360° (904828 / 905413)

## Spis treści

|     |                                                                         |    |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|----|
| 1   | Wstęp.....                                                              | 33 |
| 2   | Informacje ogólne.....                                                  | 33 |
| 2.1 | Ogólne zasady bezpieczeństwa i oznaczenia dotyczące bezpieczeństwa..... | 33 |
| 3   | Instrukcja bezpieczeństwa.....                                          | 34 |
| 3.1 | Wskazówki bezpieczeństwa.....                                           | 34 |
| 4   | Przegląd produktów.....                                                 | 35 |
| 4.1 | Dane techniczne.....                                                    | 35 |
| 4.2 | Zakres dostawy.....                                                     | 35 |
| 5   | Commissioning.....                                                      | 36 |
| 5.1 | Instrukcja użytkowania.....                                             | 36 |
| 5.2 | Dalsze informacje.....                                                  | 36 |
| 6   | Konserwacja.....                                                        | 36 |
| 7   | Utylizacja.....                                                         | 36 |
| 8   | Zastrzeżenie praw.....                                                  | 37 |

## 1 Wstęp

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera wszystkie niezbędne informacje umożliwiające bezpieczną obsługę i zachowanie pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie przeczytać wszystkie informacje i ich przestrzegać. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zachować gwarancję.

## 2 Informacje ogólne



**NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI:** Przed przystąpieniem do konfigurowania i eksploatacji produktu lub wykonywania jakichkolwiek czynności przy produkcie należy dokładnie zapoznać się z jego instrukcją obsługi.



**NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE ELEKTRYCZNE - Ostrożnie!** Przed każdą ingerencją w urządzenie wyłączyć dopływ energii elektrycznej.

### 2.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa i oznaczenia dotyczące bezpieczeństwa

Zasady bezpieczeństwa i ważne objaśnienia oznaczono następującymi piktogramami:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Oznacza wskazówki, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć niebezpieczeństwo dla zdrowia i życia ludzi.



**OSTROŻNIE**

Oznacza wskazówki, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia ciała osób.



**UWAGA**

Oznacza wskazówki, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materiału i/lub zniszczeniom.

**WSKAZÓWKI**

Oznacza potrzeby techniczne lub faktyczne wymagające szczególnej uwagi.

### 3 Instrukcja bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do eksploatacji należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby w pełni zapoznać się z jej obsługą. Nieprawidłowe działanie może spowodować zagrożenie. Tylko całkowite przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub niepoprawnego użytkowania. Instrukcję bezpieczeństwa i obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku nie zastępują jednak żadnych norm ani dodatkowych (w tym pozaustawowych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.

#### 3.1 Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt należy stosować wyłącznie w warunkach eksploatacji podanych w "Danych technicznych". Stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem!
- Zawsze należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada głównemu źródłu zasilania.
- Nie należy używać produktu w pobliżu osób z rozrusznikami serca lub innymi urządzeniami elektrycznymi niezbędnymi z medycznego punktu widzenia.
- Oprawa nie nadaje się do stosowania w strefach zagrożonych wybuchem.
- Nie pracować w pobliżu łatwopalnych gazów lub cieczy.
- Przed uruchomieniem należy dokładnie sprawdzić, czy światło nie jest uszkodzone
- Nie należy samodzielnie naprawiać, demontować ani modyfikować produktu.



#### UWAGA

- Źródło światła zawarte w tej oprawie może być wymienione wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Otwarcie i/lub naprawa produktu może spowodować porażenie prądem, uszkodzenie produktu, pożar, obrażenia ciała i inne zagrożenia.



#### OSTROŻNIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.



#### UWAGA

Narzędzie zostało wyprodukowane zgodnie z przepisami Dyrektywy Maszynowej UE. Nieprawidłowe naprawy, stosowanie nieoryginalnych części oraz nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi powoduje unieważnienie oznakowania UE.

- Oprawa powinna być używana wyłącznie przez kompetentną osobę, która przeczytała i zrozumiała niniejszą instrukcję.
- Oprawa nie może być w żaden sposób modyfikowana. Zmiany w opisie mogą spowodować utratę gwarancji na produkt oraz aprobat technicznych.
- Nie należy zanurzać produktu w cieczach ani czyścić go za pomocą systemów wysokociśnieniowych.
- Nie należy używać produktu, jeśli jest on uszkodzony.
- Upewnij się, że kabel nie stanowi zagrożenia dla potknięcia.
- Produkt należy czyścić tylko lekko wilgotną, pozbawioną oleju, czystą szmatką.
- Produkt należy przechowywać wyłącznie w czystym i suchym miejscu.
- Urządzenie należy trzymać z dala od deszczu i wilgotnych/mokrych warunków. Wniknięcie wody do urządzenia elektrycznego zwiększa prawdopodobieństwo porażenia prądem.
- Produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymali one nadzór lub instrukcję dotyczącą użytkowania produktu w

## PL - Oryginalna instrukcja obsługi

bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Produkt, jego akcesoria i materiał opakowaniowy nie są zabawkami. Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się nim, ponieważ małe

dzieci mogą zranić siebie lub innych lub uszkodzić produkt. Produkt wraz ze wszystkimi częściami i akcesoriami oraz materiałem opakowaniowym należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

## 4 Przegląd produktów

### 4.1 Dane techniczne

| STIER Wieża LED reflektor budowlany 360° (904825) |        |                   |
|---------------------------------------------------|--------|-------------------|
| Napięcie                                          | V / Hz | AC 100-240 50/60  |
| Moc nominalna                                     | W      | 72                |
| Klasa bezpieczeństwa                              |        | Klasa I           |
| Stopień ochrony                                   |        | IP54              |
| Duża wysokość                                     | mm     | 1875              |
| Wysokość zamknięcia                               | mm     | 1775              |
| Zwiększona szerokość                              | mm     | 850               |
| Zwiększona głębokość                              | mm     | 740               |
| Strumień świetlny                                 | Lumen  | 6600              |
| Temperatura barwowa                               | K      | 6400              |
| Obszar światła lampy                              |        | 360°              |
| Żywotność diod LED                                | h      | 30.000            |
| Max. Obciążenie gniazda                           | A / W  | max.16 / max.2500 |
| STIER LED Tower Reflektor budowlany 360° (905413) |        |                   |
| Napięcie                                          | V / Hz | AC 100-240 50/60  |
| Power                                             | W      | 36                |
| Klasa bezpieczeństwa                              |        | Klasa I           |
| Stopień ochrony                                   |        | IP54              |
| Wymiary (L x W x H)                               | mm     | 750 x 820 x 1310  |
| Wymiary opakowania                                | mm     | 1200 x 185 x 195  |
| Strumień świetlny                                 | Lumen  | 4000              |
| Temperatura barwowa                               | K      | 6400              |
| Obszar światła lampy                              |        | 360°              |
| Żywotność diod LED                                | h      | 30.000            |
| Waga netto/brutto                                 | kg     | 3.8/5             |

### 4.2 Zakres dostawy

Urządzenie jest dostarczane w stanie gotowym do użycia. Upewnij się, że akcesoria zostały usunięte i przechowywane w bezpiecznym miejscu lub w razie potrzeby przymocowane do reflektora.

#### Główna konstrukcja:

- Przezroczysta osłona na odporną na uderzenia soczewkę z poliwęglanu, bez odbłasków
- Żelazny statyw
- Długa żywotność SMD LED
- Kabel sieciowy i wtyczka

#### Akcesoria:

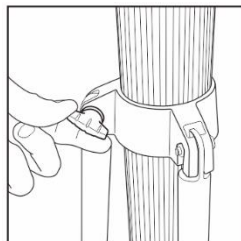
- Otwory okrągłe z gwintem, klips mocujący
- Regulowany nylonowy pasek do noszenia
- Instrukcja obsługi

## 5 Commissioning

### 5.1 Instrukcja użytkowania

Lampa LED jest dostarczana z odłączanym, regulowanym paskiem do przenoszenia. Wkręć zaczep mocujący pasek w gwintowaną wkładkę w głowicy lampy. Pasek do przenoszenia można następnie przypiąć przez otwór lokalizacyjny w klipsie, a następnie przymocować do stałego klipsa.

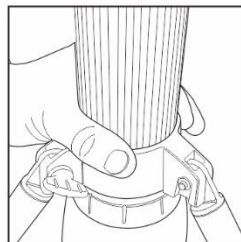
Statyw dołączony do lampy jest w pełni regulowany i pozwala na przestawienie nóg w pożądane położenie i zablokowanie ich w miejscu. Aby wyregulować statyw, należy poluzować śrubę radełkowaną na tulei przesuwnej, a następnie nacisnąć, aby przesunąć tuleję w dół i otworzyć nogi statywu. Maksymalna stabilność jest osiągana, gdy tuleja przesuwna jest całkowicie wciśnięta i dotyka podstawy lampy. Po użyciu statyw można całkowicie schować, pociągając tuleję przesuwną do góry i zablokować w pozycji zamkniętej, co ułatwia transport.



### 5.2 Dalsze informacje

#### Więcej informacji dla 904825

Oprawa LED posiada również gniazdo, które może posłużyć do połączenia kilku lamp razem lub jako wygodne źródło zasilania do wykorzystania z elektronarzędziem. Należy pamiętać, że całkowite obciążenie nie powinno przekraczać: Maksymalne obciążenie gniazda 2500W.



## 6 Konserwacja

- Produkt jest bezobsługowy.
- Zalecamy, aby do czyszczenia urządzenia używać wyłącznie wilgotnej szmatki.
- Nie zanurzaj ani nie zanurzaj oprawy w wodzie lub innych rozpuszczalnikach.
- Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani środków czyszczących zawierających ropę naftową (benzynę, parafinę, olej), rozcieńczalnik do farb, terpentynę, alkohol lub amoniak.

- Należy pamiętać, że takie i podobne substancje chemiczne stosowane w środkach czyszczących mogą uszkodzić dyfuzor.



**UWAGA**

Przed każdym użyciem należy sprawdzić integralność reflektora budowlanego. Nie należy pracować z uszkodzonymi elektronarzędziami.

## 7 Utylizacja



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady wskazuje, że po zakończeniu eksploatacji produktu i jego wyposażenia (np. ładowarka, przewód USB) nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. W celu uniknięcia szkód dla środowiska naturalnego lub zdrowia ludzkiego wskutek niekontrolowanej utylizacji odpadów oraz promowania zrównoważonych metod ponownego wykorzystania zasobów materialnych należy oddzielić te przedmioty od odpadów innego typu i poddać je odpowiedzialnemu recyklingowi.

### **Prawidłowa utylizacja**

- Przed utylizacją produktu rozważyć możliwości uniknięcia powstawania odpadów (np. sprzedaż działających produktów lub ich naprawa).
- Przed utylizacją wyjąć baterie / akumulatory oraz lampy / sprzęt oświetleniowy z produktu, o ile jest to możliwe bez jego uszkodzenia.
- Prywatni użytkownicy końcowi mają możliwość oddania produktu do utylizacji w jednym z pobliskich punktów zbiorki lub odbioru. Adresy odpowiednich punktów zbiorki można uzyskać od władz regionalnych lub lokalnych.
- Komercyjni użytkownicy końcowi mają możliwość oddania produktu do utylizacji w jednym z następujących punktów: producent.
- Prywatni użytkownicy końcowi mają możliwość oddania produktu do utylizacji w

---

## **8 Zastrzeżenie praw**

STIER Industrial GmbH nie odpowiada za utratę danych zgromadzonych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie dane znane jako znaki towarowe lub usługowe, są stosownie wyróżnione. Korzystanie z tych danych nie może wpływać na ważność lub renomę znaków towarowych lub usługowych.

STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do zmiany, usunięcia lub uzupełnienia udostępnionych informacji lub danych. Dane techniczne, specyfikacje oraz wygląd podlegają zmianom bez uprzedniego powiadomienia i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER oraz logo STIER są zarejestrowanymi znakami towarowymi STIER Industrial GmbH.

# SV Bruksanvisning

STIER LED Tower Construction Spotlight 360° (904828 / 905413)

## Innehållsförteckning

|     |                                                       |    |
|-----|-------------------------------------------------------|----|
| 1   | Förord .....                                          | 38 |
| 2   | Allmänna anvisningar .....                            | 38 |
| 2.1 | Allmänna säkerhetsföreskrifter och beteckningar ..... | 38 |
| 3   | Säkerhetsföreskrift .....                             | 39 |
| 3.1 | Säkerhetsföreskrifter .....                           | 39 |
| 4   | Produktöversikt .....                                 | 40 |
| 4.1 | Tekniska data .....                                   | 40 |
| 4.2 | Leveransens omfattning .....                          | 40 |
| 5   | Driftsättning .....                                   | 41 |
| 5.1 | Bruksanvisningar .....                                | 41 |
| 5.2 | Ytterligare information .....                         | 41 |
| 6   | Underhåll .....                                       | 41 |
| 7   | Avfallshantering .....                                | 41 |
| 8   | Friskrivning från ansvar .....                        | 42 |

## 1 Förord

Den föreliggande originalbruksanvisningen förmedlar all kunskap som behövs för ett säkert handhavande av och bibehållande av full funktionsduglighet hos den beskrivna produkten. Följaktligen måste innan produkten tas i drift alla föreskrifter läsas igenom noggrant och därefter följas. Bara på så sätt kan du förhindra olyckor och uppfylla garantivillkoren.

## 2 Allmänna anvisningar



**LÄS BRUKSANVISNINGEN:** Läs igenom bruksanvisningen noga, innan du justerar in produkten, tar den i bruk eller gör ingrepp i den.



**FARLIG ELEKTRISK SPÄNNING** - Var försiktig! Stäng av spänningsmatningen inför varje ingrepp.

### 2.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter och beteckningar

Säkerhetsanvisningar och viktiga förklaringar är markerade med följande bildsymboler:


**FARA**

Markerar anvisningar som måste följas exakt för att utesluta en risk för människors liv och lem.


**FÖRSIKTIGHET**

Markerar anvisningar som måste följas exakt för att utesluta personskador.


**OBS!**

Markerar anvisningar som måste följas exakt för att förebygga materialskador och/eller förstörelse.

**UPPLYSNING**

Markerar tekniska eller sakliga nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

## 3 Säkerhetsföreskrift

Innan du börjar använda maskinen ska du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant för att bli helt bekant med hur den ska användas. Felaktig användning kan orsaka fara. En korrekt användning är endast möjlig om alla säkerhetsanvisningar och all information följs. Tillverkaren tar inget ansvar för skador till följd av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningarna på en säker plats för framtida användning. Anvisningarna i den här handboken ersätter dock inte standarder eller andra (även icke lagstadgade) bestämmelser som utfärdats av säkerhetsskäl.



### FÖRSIKTIGHET

Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarlig skada.



### OBS!

Verktuget har tillverkats i enlighet med bestämmelserna i EU:s maskindirektiv. Felaktiga reparationer, användning av icke-originaldelar och underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen gör EU-märkningen ogiltig.

### 3.1 Säkerhetsföreskrifter

- Använd produkten endast inom de driftsförhållanden som anges i "Tekniska data". Använd endast för det avsedda ändamålet!
- Kontrollera alltid att den spänning som anges på typskylten motsvarar huvudströmkällan.
- Använd inte produkten i närheten av personer med pacemaker eller annan medicinsk nödvändig elektrisk utrustning.
- Armaturen är inte lämplig för användning i explosionsfarliga miljöer.
- Arbeta inte i närheten av brandfarliga gaser eller vätskor.
- Före idrifttagningen måste lampan kontrolleras noggrant för att se om den är skadad.
- Reparera, demontera eller modifiera inte produkten själv.



### FÖRSIKTIGHET

- Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller en person med motsvarande kvalifikationer.
- Att öppna och/eller reparera produkten kan leda till elektriska stötar, produktskador, brand, personskador och andra risker.
- Armaturen får endast användas av en kompetent person som har läst och förstått denna bruksanvisning.
- Armaturen får inte ändras på något sätt. Ändringar i beskrivningen kan leda till att

- produktgarantin och tekniska godkännanden upphör att gälla.
- Doppa inte produkten i vätskor och rengör den inte med högtryckssystem.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Se till att kabeln inte utgör en snubbelrisk.
- Rengör produkten endast med en lätt fuktig, oljefri, ren trasa.
- Förvara produkten endast på en ren och torr plats.
- Håll enheten borta från regn och fuktiga/våta förhållanden. Om vatten tränger in i en elektrisk apparat ökar sannolikheten för elektriska stötar.
- Produkten kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Produkten, dess tillbehör och förpackningsmaterial är inte leksaker. Låt inte små barn leka med den, eftersom små barn kan skada sig själva eller andra eller skada produkten. Förvara produkten med alla dess delar och tillbehör samt förpackningsmaterialet utom räckhåll för små barn.

## 4 Produktöversikt

### 4.1 Tekniska data

| STIER LED Tower Construction Spotlight 360° (904825) |        |                   |       |
|------------------------------------------------------|--------|-------------------|-------|
| Spänning                                             | V / Hz | AC 100-240        | 50/60 |
| Nominell effekt                                      | W      | 72                |       |
| Säkerhetsklass                                       |        | Klass I           |       |
| Skyddsgrad                                           |        | IP54              |       |
| Stor höjd                                            | mm     | 1875              |       |
| Sluten höjd                                          | mm     | 1775              |       |
| Utökad bredd                                         | mm     | 850               |       |
| Utökat djup                                          | mm     | 740               |       |
| Ljusflöde                                            | Lumen  | 6600              |       |
| Färgtemperatur                                       | K      | 6400              |       |
| Lampans ljusområde                                   |        | 360°              |       |
| LED:s livslängd                                      | h      | 30.000            |       |
| Max. Laddning av uttag                               | A / W  | max.16 / max.2500 |       |
| STIER LED Tower Construction Spotlight 360° (905413) |        |                   |       |
| Spänning                                             | V / Hz | AC 100-240        | 50/60 |
| Effekt                                               | W      | 36                |       |
| Säkerhetsklass                                       |        | Klass I           |       |
| Skyddsgrad                                           |        | IP54              |       |
| Mått (L x B x H)                                     | mm     | 750 x 820 x 1310  |       |
| Förpackningsdimensioner                              | mm     | 1200 x 185 x 195  |       |
| Ljusflöde                                            | Lumen  | 4000              |       |
| Färgtemperatur                                       | K      | 6400              |       |
| Lampans ljusområde                                   |        | 360°              |       |
| LED:s livslängd                                      | h      | 30.000            |       |
| Netto-/bruttovikt                                    | kg     | 3.8/5             |       |

### 4.2 Leveransens omfattning

Fixturen levereras färdig för användning. Se till att tillbehören tas bort och förvaras på ett säkert ställe eller fästs på strålkastaren om det behövs.

#### Huvudsaklig konstruktion:

- Transparent skärm för den slagtåliga polykarbonatlinsen, bländfri
- Stativ i järn
- SMD LED med lång livslängd
- Nätkabel och stickpropp

#### Tillbehör:

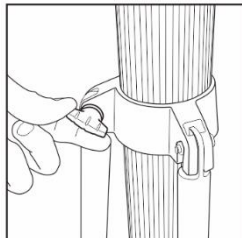
- Runda hål med gänga, hållningsklämma
- Justerbar bärrem i nylon
- Bruksanvisningar

## 5 Driftsättning

### 5.1 Bruksanvisningar

LED-lampan levereras med en avtagbar, justerbar bärrem. Skruva fast bandets fästklämma i den gängade insatsen i lamphuvudet. Bärremmen kan sedan fästas genom hålet i clipset och sedan fästas på det fasta clipset.

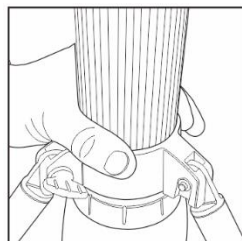
Stativet som är fäst vid lampan är fullt justerbart och gör det möjligt att flytta benen till önskat läge och låsa dem på plats. För att justera stativet lossar du den rattformade skruven på glidhylsan och trycker sedan nedåt för att trycka ner hylsan och öppna stativbenen. Maximal stabilitet uppnås när glidhylsan är helt nedtryckt och rör vid lampans fot. Efter användning kan stativet dras in helt genom att dra skjuthylsan uppåt och låsas i stängt läge för enkel transport.



### 5.2 Ytterligare information

#### Ytterligare information för 904825

LED-armaturen har också ett uttag som kan användas för att koppla ihop flera lampor eller som en bekväm strömkälla för användning med ett elverktyg. Observera att den totala belastningen inte får överstiga följande: Maximal belastning av uttaget 2500W.



## 6 Underhåll

- Produkten är underhållsfri.
- Vi rekommenderar att du endast använder en fuktig trasa för att rengöra enheten.
- Fördjupa inte armaturen i vatten eller andra lösningsmedel.
- Använd aldrig lösningsmedel eller rengöringsmedel som innehåller petroleum (bensin, paraffin, olja), färgförtunning, terpentin, alkohol eller ammoniak.

- Observera att sådana och liknande kemikalier som används i rengöringsmedel kan skada diffusorn.



**OPS**

Kontrollera att konstruktionsljuset är oskadat före varje användning. Arbeta inte med skadade elverktyg.

## 7 Avfallshantering



SymboLEN med en överkorsad soptunna anger att en produkt och dess tillbehör (t.ex. laddare, USB-kabel) inte får omhändertas som hushållsavfall när deras användningstid är slut. För att förhindra skador på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering och främja en hållbar återanvändning av materiella tillgångar bör du separera sådana föremål från annat avfall och återvinna dem ansvarsmedvetet.

**Lagenlig avfallshantering**

- Innan du lämnar produkten till avfallshantering bör du överväga möjligheterna till återanvändning (t.ex. avyttring av funktionsdugliga produkter eller reparation).
- Ta ut batterier och lampor/ljuskällor ur produkten före avfallshanteringen, om det kan göras utan att de förstörs.
- Privata slutkunder får lämna produkten till närbelägna offentliga insamlingsplatser för avfallshantering. Adresser till lämpliga insamlingsplatser finns hos din kommun.
- Företagsslutmått får lämna produkten för avfallshantering på någon av följande platser: Tillverkare.

---

**8 Friskrivning från ansvar**

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data i insända apparater. Alla uppgifter som är kända som varumärken eller tjänstmärken är framhävda som sådana. Användning av sådana märken påverkar inte varu- eller tjänstmärkenas giltighet eller goodwill.

STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätt att vid behov företa ändringar, strykningar eller kompletteringar av de medföljande informationerna eller uppgifterna. Tekniska data, specifikationer och figurer får ändras utan varsel avvika från återgivningen av den faktiska produkten.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH.